



GRUPPO MISSIONARIO - MISSIONSGRUPPE

AMICI DEL
FREUNDE VON **BURKINA FASO**

Via Vintler 32 Vintlerstraße • 39042 Bressanone - Brixen (Bz)
Tel/Fax 0472 801430 • Cod. fisc. - Steuer-Nr. 90006000211

www.burkinafaso-bz.org
E-mail: amici@burkinafaso-bz.org
freunde@burkinafaso-bz.org

Notiziario N. 1/17 · giugno 2017
Nachrichtenblatt Nr. 1/17 · Juni 2017



La donna nel pensiero di Papa Francesco

Papa Francesco ha sempre mostrato un'attenzione particolare e significativa all'universo femminile fin dall'inizio del suo pontificato. Spesso e volentieri durante le consuete interviste, udienze e incontri, il papa della chiesa cattolica affronta e prende posizione in merito alla questione femminile, al ruolo delle donne nella Chiesa e nella società contemporanea e si fa interprete delle istanze più profonde e vitali dell'universo femminile.

“La donna è colei che accoglie la società, colei che contiene la madre delle comunità; è l'armonia, è la poesia, è la bellezza, senza di lei il mondo non sarebbe così bello.”

Parole semplici queste che però introducono un discorso importante, quello dello sfruttamento della donna. Il Papa infatti dice: “Sfruttare le persone è un crimine di lesa umanità, ma sfruttare una donna è di più: è distruggere l'armonia che Dio ha voluto dare al mondo; Dio ha creato la donna perché tutti noi avessimo una madre. È lei che ci insegna ad accarezzare, ad amare con tenerezza, è lei che fa del mondo una cosa bella.”

“Siamo abituati vedere la donna fare mille cose. Ma la funzionalità non è lo scopo della donna. Lo scopo della donna è fare l'armonia e senza la donna non c'è armonia nel mondo.”

Nell'omelia del Sabato Santo 2017 papa Francesco si sofferma a riflettere sulla presenza delle due donne Maria di Magdala e Maria al sepolcro di Gesù. Le descrive “come due donne capaci di non fuggire, capaci di resistere, di affrontare la vita così come si presenta e di sopportare il sapore amaro delle ingiustizie. Esse riflettono il volto di donne, di madri che piangono vedendo che la vita dei loro figli resta sepolto sotto il peso della corruzione che sottrae diritti e infrange aspirazioni, sotto l'egoismo quotidiano che seppellisce le speranze di molti, sotto la burocrazia paralizzante e sterile che non permette che le cose cambino. Nel loro dolore, esse hanno il volto di tutti quelli che, camminando per la città, vedono crocifissa la dignità.”

Attualizzando la figura di queste due donne del Vangelo, Papa Francesco nei loro volti feriti vede riflessi i volti di tante donne pieni di ferite, ingiustizie, infedeltà, di battaglie perse.

“Il nostro cuore sa però ancora offrire un germe di risveglio.” Ed è ciò, che fa tornare le due donne sui loro passi e dirigersi in città a incontrarsi con gli altri, a condividere la speranza.

Assemblea elettiva – 11 marzo 2017

In data 11 marzo 2017 ha avuto luogo l'Assemblea elettiva dei soci che ha visto la presenza di 18 soci più 6 deleghe. Si legge la relazione sull'attività svolta nel 2016 e della relazione finanziaria. Le opere di maggior interesse sono state: quattro container spediti, due mercatini realizzati, la pubblicazione di due notiziari, i progetti conclusi e quelli ancora in corso in Burkina-Faso. Si informa in breve sulle attività future, sul numero di 106 soci regolarmente iscritti, di 27 quote inviate per il sostegno a distanza e di 1 quota per la scuola media e del numero delle ore di volontariato regolarmente segnate e firmate, sono 2.238! Molte saranno le ore donate per l'attività del Gruppo che non sono segnate.

Si presenta all'Assemblea la nostra preoccupazione per i due magazzini che dovremo riconsegnare agli intestatari, che sono il Comune di Bressanone e il geo. Tosolini, e per la nostra sede che verrà demolita per l'ampliamento della zona riciclaggio.

Siamo grati per quanto ci è stato messo a disposizione in questi anni ma non saremo in grado di sostenere la spesa di un affitto; inoltre ci si presenta la difficoltà di trovare uno spazio adatto alle nostre esigenze. Faremo il possibile per trovare una soluzione in questo momento difficile affidandoci alla Provvidenza.

La dott.ssa Antonella Vidoni, presente all'incontro, interviene illustrando vari progetti in corso, in particolare quello che si sta realizzando con la Provincia e la Fondazione Cassa di Risparmio della Lombardia nel villaggio di Nanè, comune di Diebouyou nella provincia di Bougouriba, Regione Sud-Ovest.

Le due relazioni vengono approvate dai presenti.

Gabriella D.

Nella prima riunione del nuovo Consiglio, il 21.03.2017, si è proceduto alla distribuzione dei vari incarichi per cui il nuovo Consiglio Direttivo risulta così composto.

Presidente: Lia Cervato

Vice-presidente: Alberto Dalla Torre

Segretaria: Maria Luisa Ribul Brocco

Tesoriera: Margareth Haller

per la preparazione e organizzazione dei mercatini: Rosmarie Bertol

per la spedizione dei container: Raimondo Bratzu

Sara Parisi completerà il lavoro di segreteria, in particolare curerà il progetto “Partenariato territoriale tra la Provincia Autonoma di Bolzano e le regioni Sud-Ovest e Sahel del Burkina-Faso nei settori della sicurezza alimentare e approvvigionamento idrico”.

Revisori dei Conti: Matteo Dalla Torre, David Gabriella e Natalina Cervato.

Si ritira dal Direttivo per motivi personali Lina De Bortoli che continuerà però a collaborare con l'Associazione. Ringraziamo di cuore Lina per il prezioso aiuto dato fin dalla fondazione dell'Associazione.

A tutti un buon lavoro!



Progetti in corso

“Realizzazione di magazzini per la conservazione di alimenti per il bestiame a beneficio dell’Associazione Donne Comune di Zawara”

Nell'estate 2016 c'è stato un susseguirsi di forti piogge che ha coinvolto anche tutti i villaggi del Comune di Zawara. Sono state danneggiate le coltivazioni, le case, i collegamenti stradali. Per la prima volta la popolazione si è trovata sotto choc e si è indirizzata verso l'allevamento avendo a disposizione solo i pascoli e i prodotti forestali. In tutti i villaggi si è dato avvio all'ingrasso di piccoli ruminanti e suini per far fronte ai bassi quantitativi dei raccolti attesi.

Il governo ha provveduto immediatamente alla distribuzione di zanzariere, viveri, stuoie per dormire, coperte, ecc. Centinaia sono state le abitazioni tradizionali in argilla che si sono sciolte e distrutte a causa delle inondazioni,

In queste condizioni è stato importante mantenere viva la speranza, promuovere l'autonomia e la capacità di autosostenersi, creando nuove possibilità di reddito per le donne. In breve si è pensato, d'accordo con gli interessati dei vari villaggi, di costruire dei magazzini per il deposito e la lavorazione dei prodotti alimentari per il bestiame, la commercializzazione degli stessi, l'intensificazione delle attività di allevamento grazie alle donne che in precedenza avevano partecipato a corsi formativi.

Con un progetto a parte si provvederà all'installazione di quattro sistemi di distribuzione di acqua potabile.

La Provincia di Bolzano con convenzione n. 137/1.1 del 09.11.2016 ha concesso un contributo di 68.610,00 Euro (su un totale richiesto di 133.260,00 Euro) e quindi si potranno realizzare n. 8 magazzini completi.

Orticoltura con irrigazione goccia a goccia per il reinserimento di 30 detenuti delle carceri di MACO a Ouagadougou

Con l'aiuto del Centro Missionario diocesano e con un contributo della Banca Raiffeisen della Valle d'Isarco di Bressanone, abbiamo potuto spedire tutto ciò che riguarda la parte idrica. Abbiamo avuto modo di vedere gli orti il 6 febbraio scorso e cogliere dal vivo le speranze di alcuni detenuti e della Direzione del carcere. Attendiamo lo studio ed il preventivo per il riavvio di una cisterna esistente utilizzando un sistema solare. Speriamo che l'attesa si concluda a giorni.

Progetto “Partenariato territoriale tra la Provincia autonoma di Bolzano e le Regioni Sud-Ovest e Sahel del Burkina Faso nei settori della sicurezza alimentare e approvvigionamento idrico”

Il progetto è stato elaborato e proposto dalla dott.ssa Antonella Vidoni, agronoma presso la provincia di Bolzano ed esperta di sviluppo sostenibile per i paesi dell'Africa. È finanziato dalla Provincia autonoma di Bolzano e dalle ACRI (Associazione delle Fondazioni Casse di Risparmio italiane) delle Fondazioni for Africa.

Considerata la nostra pluriennale esperienza nei settori idrico, della sicurezza alimentare e dello sviluppo rurale, anche attraverso la realizzazione di numerosi sistemi

di approvvigionamento idrico, considerata la nostra rappresentanza in Burkina Faso e la nostra capacità logistica organizzativa per l'invio delle attrezzature idriche previste dal programma, siamo stati incaricati per la realizzazione del progetto. La realizzazione delle attività affidate avverrà sotto il coordinamento dell'Ufficio Affari di gabinetto in collaborazione con Acri e con i partner locali.

Obiettivo generale del progetto è quello di contribuire alla sicurezza alimentare migliorando le condizioni di vita delle popolazioni rurali dei villaggi di Nané (Regione Sud-Ovest) e Touka (Regione del Sahel) con un impegno di spesa complessiva di 260.000,00 € Prevista è anche la realizzazione finale di un video per la diffusione dei risultati.

Al momento stiamo realizzando la prima parte del progetto, ovvero un sistema di approvvigionamento idrico potabile per il villaggio di Nané. Ciò prevede: la trivellazione con analisi dell'acqua potabile, l'acquisto di un sistema di pompaggio con pannelli solari, gli scavi e la posa delle tubazioni nonché installazione delle fontane, l'acquisto in provincia di Bolzano di una cisterna Inox e di tubazioni con relativo invio container,

Per l'avvio del progetto è stata fatta una missione in loco. Dal 4 all'11 febbraio c.a. Lia e Margareth, accompagnate dal nostro partner Dany Bationo, si sono recate nel sud-ovest del paese nella provincia di Bougouriba – Dipartimento di Diebouyou per verificare la situazione nel villaggio di Nané, che dista ca. 400 km dalla capitale. Durante il viaggio hanno potuto fermarsi brevemente a Laba dove hanno visitato la scuola media di Zawara. In questa zona sono numerosi i progetti realizzati nel corso degli anni e c'è una grande riconoscenza da parte della popolazione.

Margareth ha tenuto un diario di viaggio e scattato foto. Sul prossimo notiziario ci sarà una relazione dettagliata del viaggio. A Nané hanno trovato una situazione di povertà come c'era a Laba 30 anni fa. Il villaggio è esteso su un vasto territorio, non c'è acqua potabile, ci sono campi di miglio e sorgo, caratterizzati da una bassa produttività.

L'incontro con la comunità di Nané è avvenuto sotto un grande albero, nessuno al di fuori del sindaco parlava francese e la lingua locale non era conosciuta da Dany. Il sindaco ha presentato il progetto per l'approvvigionamento idrico, la realizzazione di un perimetro di orticoltura e una piattaforma con mulino per le donne. Tutti erano molto entusiasti per questa possibilità di sviluppo. La riunione è stata verbalizzata, con un elenco di firme di tutti i presenti e un accordo sottoscritto tra il sindaco di Diébougou, Alphonse Somda, la nostra presidente Emilia Cervato e il rappresentante locale del nostro gruppo nonché direttore dei lavori dott. Dany Bationo.

Il viaggio è stato molto impegnativo, le strade erano per lo più disagiate, senza indicazioni stradali, quindi facilmente si poteva prendere una direzione stradale sbagliata, non c'erano posti di ristoro lungo il percorso. E' stato valutato il fabbisogno di una cisterna di maggiore capienza di quella prevista e un maggiore metratura delle tubazioni, 5,1 km anziché 2 km. Inoltre sono stati considerati i maggiori costi e disagi per il trasporto.

Ci auguriamo di poter soddisfare le attese della popolazione.

Riconosciuti dalla **Regione Trentino-Alto Adige** i seguenti progetti:

“Costruzione di un impianto idrico per l'acqua potabile a Nemelaye nel Comune di Zawara, provincia del Sanguie”

Prevede la trivellazione del pozzo, l'installazione di un sistema di pompaggio solare con rete di recinzione. Verranno acquistati qui in provincia 2000 m di tubazioni e la cisterna con traverse di sostegno che sarà assemblata a Carrefour. Il materiale sarà spedito nei prossimi giorni da Bressanone.

Su una spesa complessiva di 58.179,40 Euro la Regione darà un contributo di ben 45.000,00 Euro. Grazie!

“Costruzione di un impianto idrico per l'acqua potabile a Zawara, provincia del Sanguie”

Anche in questo caso è prevista la trivellazione del pozzo, l'installazione di un sistema di pompaggio solare con rete di recinzione, mentre noi provvederemo all'acquisto di 4.000 m di tubazioni, della cisterna con relative traverse che sarà assemblata a Carrefour. Anche questo materiale dovrebbe venir spedito entro il mese di maggio.

La spesa complessiva prevista (compresa la spedizione con container) è di 62.226,00 Euro ed il contributo concesso di 45.000,00 Euro. Grazie!

“Installazione di due radiotrasmittenti a Laba e Pissila”

Laba si trova nel comune di Zawara provincia del Sanguie, Pissila nella provincia di Sanmantenga.

Zawara conta 16 villaggi con 35 mila abitanti, Pissila conta 68 villaggi con circa 100 mila abitanti.

La gestione dei due impianti di radiotrasmittenti è assicurata da un Comitato specifico e saranno installate una nel villaggio di Laba e una a Pissila centro città.

Le spese di mantenimento saranno coperte dal ricavato di inserzioni per matrimoni, funerali, comunicati stampa del governo, corsi formativi, ecc.. I comunicati saranno trasmessi nelle varie lingue locali: nuni, diula, moore, fulfulde. La direzione nazionale delle radio rurali ha organizzato molti programmi formativi ed interattivi per accompagnare il mondo contadino e fornire informazioni anche sulla democrazia, la partecipazione cittadina ed altro.

L'aspetto interessante è che il comune di Zawara dispone di foresta, mentre Pissila non ne ha. Il carbone da ardere e la legna, come anche il commercio di cereali e animali, sono stati finora prodotti di scambio tra i due centri. Con l'intensificarsi delle relazioni a oltre 350 km di distanza, Pissila, arida e fornitrice di capre ed ovini, Laba (Zawara) produttrice di legna e burro di karitè e, presto, di foraggio per il bestiame, si scambieranno anche questi prodotti.

Anche numerose unioni matrimoniali hanno condotto i due sindaci a creare sinergie in vista di uno sviluppo armonioso tra le due realtà così diverse ma complementari.

In un paese dove l'analfabetismo raggiunge oltre il 70% la radio diventa uno strumento unico per aprire le menti, gli orizzonti e le finestre sul mondo.

Formuliamo una richiesta che, forse, molti di noi potranno far propria: chi avesse una radiolina accantonata che non usa più, può darla a noi che la invieremo a beneficio delle suddette popolazioni. Grazie!



Angolo della biblioteca

Sfogliando tra i libri

....

“A braccia aperte. Storie di bambini migranti” – a cura di Salvi M. (edito da Mondadori)

“A braccia aperte. Storie di bambini migranti” è una piccola antologia di racconti, dodici per la precisione, scritti da alcuni dei migliori autori italiani per ragazzi, tutti membri dell'ICWA (Italian Childrens Writers Association / Associazione Italiana Scrittori per bambini, collana “I sassolini a colori. Oro”). È un libro molto bello che racconta storie di migrazione e di immi-

grati, i cui protagonisti sono bambini e ragazzi di ieri e di oggi. Sono storie vere che trattano in maniera semplice, dal punto di vista dei bambini, argomenti quali la guerra, la povertà, le privazioni, ma sono pregne di speranza e di ottimismo. Una lettura valida per le famiglie, per affrontare insieme un argomento complesso come quello dell'immigrazione e sensibilizzare i propri figli o i propri nipoti riguardo al tema dell'accoglienza. Spesso siamo chiusi e diffidenti nei confronti di situazioni e persone che non conosciamo e non facciamo nulla per aprirci, manchiamo di empatia e di comprensione. Dovremmo aiutare i nostri figli, che saranno gli uomini di domani, a non diffidare del “diverso” ma renderli curiosi, desiderosi di conoscere: trovo che questo libro per bambini sia un valido strumento per favorire la riflessione e vincere la diffidenza immedesimandosi nei protagonisti delle dodici storie. È possibile prendere in prestito questo libro presso la biblioteca della nostra sede.

Maria

In memoria: ricordiamo con affetto:

DEL PICCOLO Ilario nostro socio da anni, HALLER Herbert, Anna VESCO, Angelina Vian ved. DE BORTOLI, defunti di Caterina PASQUALOTTO, Karl STAFLEL.

Ricordiamo che:

- La **quota di adesione all'Associazione** è di Euro 10,00 all'anno, per socio ordinario e di Euro 62,00 per socio sostenitore;
- il **sostegno a distanza per i frequentanti del Collegio “Antoniano”** di LABA ammonta ad Euro 200,00 annue
- il **sostegno per le iscrizioni alla scuola secondaria** è di Euro 35,00
- Libro **“Favole dal Burkina-Faso / Geschichten aus Burkina-Faso”**: Euro 12,00 (possiamo anche inviarlo per posta).
- **CD, musica e canti di Georges OUEDRAOGO** a cura della nostra Associazione: Euro 12,00.
- Ricordiamo pure che le offerte alla nostra Associazione sono deducibili in sede di dichiarazione dei redditi, se effettuate a mezzo banca o posta (non in contanti).
- Ricordiamo pure che è possibile destinare il 5% alla nostra Associazione, indicando nell'apposita casella della dichiarazione dei redditi il nostro numero di codice fiscale che è il **9006000211**. Grazie!
- per eventuali **offerte** si possono utilizzare i seguenti codici IBAN:

Cassa di Risparmio Bressanone:	IT39 L060 4558 2200 0000 5003 345
Banca Popolare Millan	IT42 0058 5658 2210 0757 0025 604
Cassa Rurale Bressanone	IT 82 G 08307 58221 000300209716
Conto Corrente Postale	IT-23-L-07601 11600 000027275353

Informiamo pure che **dal 4 al 6 agosto**, avrà luogo la **16. Festa del Paese di MILLAN** alla quale parteciperemo con un nostro stand (caffè con dolce, bibite ed artigianato del Burkina-Faso).

Infine ricordiamo che il nostro Pellegrinaggio annuale alla **Chiesetta di Colle Libero** avrà luogo il **20 agosto 2017**

Ci scusiamo per il ritardo nell'invio del Notiziario, grazie per gli aiuti che vorrete darci e cordiali saluti

Il Consiglio Direttivo

BILANCIO CONSUNTIVO dal 1.1. al 31.12.2016

ENTRATE

Soci ordinari e sostenitori	2.054,04
Offerte varie e in memoria	25.460,32
Sostegno a distanza e pasto bimbi	6.097,70
Mercatini vari	4.930,23
Sconti, rimborsi e interessi banca	194,11
	38.736,40

Contributi per progetti:

Fondazione Cassa Risparmio	2.000,00
Provincia per vari progetti	56.194,09
Centro Missionario Diocesano	8.500,00
Regione TN-AA.	91.500,00
Agenzia delle Entrate (5‰)	2.287,91
Cassa Rurale	800,00
Banca Popolare	150,00
	161.432,00
	200.168,40

USCITE

ASM luce, acqua, ecc.	452,23
Infostrada e RAI	746,26
Spese riscaldamento (2015-16)	3.985,88
Compenso Sara (volontariato retribuito)	576,78
Cancelleria,	142,77
Spese viaggi	182,22
Assicurazioni	945,00
Libri biblioteca e abbonamenti	631,55
Notiziario (n1-2-15) e c/c.postali	2.378,89
Spese postali e bancarie	414,53
Spese mercatino estivo	53,68
Spese uso furgone	341,55
Varie	741,19
	11.592,53

Progetti:

Sostegno e pasti bambini (saldo 2015-16)	7.326,00
Formazione odontoiatra	3.258,55
Saldo prog. Formazione Donne giovani Laba	10.000,00
Impianto Acqua potabile Laba	85.162,29
Emergenza piogge ZAWARA	56.000,00
Irrigazione goccia-goccia carceri Ouagadougou	16.867,76
Per targhe nuovi progetti	300,00
Per Oculistica Laba	450,00
Spedizione 1 container extra-progetti e sp.sdog.	15.701,34
Restituzione parziale prestito	5.000,00
	200.065,94
	211.658,47

RIEPILOGO

Saldo al 31.12.2015	11.996,01
Entrate al 31.12.2016	200.168,40
Uscite al 31.12.16	211.658,40
	505,94
Saldo attivo al 31.12.2016	212.164,41

Papst Franziskus und sein Bild von der Frau

Papst Franziskus hat seit Beginn seines Pontifikats der Welt der Frau eine besondere, wesentliche Aufmerksamkeit gewidmet. Gern und häufig kam das Oberhaupt der katholischen Kirche während seiner üblichen Interviews, Audienzen und Gespräche auf die Probleme der Frau, auf die Rolle der Frau in der Kirche und in der derzeitigen Gesellschaft zu sprechen und nahm dazu Stellung, und er machte sich zum Interpreten der tiefsten und wichtigsten Erfordernisse der femininen Welt.

„Es ist die Frau, die die Gesellschaft gestaltet, sie ist die Mutter der Gemeinschaft; sie ist die Harmonie, sie ist die Poesie, sie ist die Schönheit, ohne sie wäre die Welt nicht so schön.“

Dies sind einfache Worte, die jedoch eine wichtige Auseinandersetzung mit einem Problem einleiten, nämlich der Ausbeutung der Frau. Der Papst sagt: „Die Menschen ausbeuten ist ein Verbrechen gegen die Menschlichkeit, doch eine Frau ausbeuten ist noch mehr: Es bedeutet, die Harmonie zu zerstören, die Gott der Welt geben wollte; Gott hat die Frau erschaffen, damit wir alle eine Mutter haben. Sie ist es, die uns lehrt zu lieblosen, mit Zärtlichkeit zu lieben und die aus der Welt etwas Schönes macht.“

Wir sind gewohnt zu sehen, dass die Frau tausend Dinge tut. Aber die Funktionalität ist nicht das Ziel der Frau. Der Ziel der Frau ist es, Harmonie zu schaffen und ohne die Frau gibt es keine Harmonie auf der Welt.“

In der Homilie vom Karsamstag 2017 verweilt Papst Franziskus bei der Präsenz der beiden Frauen Maria von Magdala und Maria am Grab Jesu. Er beschreibt sie „als zwei Frauen, die fähig waren nicht davon zu laufen, sondern auszuhalten, die fähig waren, sich dem Leben zu stellen, so wie es ist, und den bitteren Geschmack des Unrechts zu ertragen. Sie spiegeln das Antlitz von Frauen und Müttern wider, die weinen, weil sie sehen, wie das Leben ihrer Kinder unter der Last der Korruption zerstört wird. Diese nimmt ihnen ihre Rechte und lässt vielerlei Bestrebungen unter der täglichen Ichsucht zerbrechen, welche die Hoffnung vieler begräbt, und auch unter einer lähmenden und unnützen Bürokratie, die eine Änderung der Dinge nicht zulässt. In ihrem Schmerz haben sie das Gesicht all jener, die in der Gesellschaft die menschliche Würde gekreuzigt sehen.“

Wenn man die Gestalt dieser beiden Frauen des Evangeliums auf heute überträgt, sieht Papst Franziskus wie sich in ihrem verwundeten Antlitz das Gesicht vieler Frauen voll von Wunden, Ungerechtigkeiten, Untreue und verlorenen Kämpfen widerspiegelt.

„Unser Herz weiß jedoch noch einen Keim des Wiedererwachens zu bieten.“ Und das ist es was die beiden Frauen ihre Schritte wieder aufnehmen lässt und sie in die Stadt zurückführt, zu den anderen, um ihre Hoffnung zu teilen.

Vollversammlung und Wahl des Vorstandes – 11. März 2017

Am 11. März 2017 fand die ordentliche Mitgliederversammlung statt. Anwesend waren 18 Mitglieder mit 6 Vollmachten. Es wird mit der Verlesung des Tätigkeitsberichtes 2016 und des Finanzberichtes, in denen die wesentlichsten Ereignisse des Jahres aufgezeigt wurden, begonnen: der Versand von 4 Containern, 2 Flohmärkte, die Veröffentlichung zweier Nachrichtenblätter, die abgeschlossenen und noch laufenden Projekte in Burkina-Faso, ein kurzer Hinweis auf die künftige Tätigkeit und die Angabe der ordentlich eingeschriebenen Mitglieder, deren Anzahl bei 106 liegt, die zugesandten Beträge für die Fernhilfe, die sich auf 27 belaufen und 1 Einschreibung in die Mittelschule; die Stunden der ehrenamtlichen Mitarbeit, die ordnungsgemäß eingetragen und unterzeichnet wurden, betragen 2.238! Viele geschenkte Stunden für die Tätigkeit der Gruppe scheinen nicht auf.

Wir machen die Versammlung auf unsere Besorgnis über die beiden Lagerräumen aufmerksam, die wir den Inhabern zurückgeben müssen. Das sind die Gemeinde Brixen und Geom. Tosolini; auch unsere Sammelstelle wird wegen Erweiterung des Recyclinghofes niedergerissen werden.

Wir sind dankbar, dass uns all dies in diesen Jahren zur Verfügung gestellt wurde, aber sind nicht in der Lage, die Ausgaben für eine Miete zu bezahlen; außerdem ist es schwierig, einen geeigneten Raum für unsere Erfordernisse ausfindig zu machen. Wir werden das Möglichste tun, um eine Lösung zu finden; in diesem schwierigen Augenblick vertrauen wir der Göttlichen Vorsehung.

Frau Dr. Antonella Vidoni, die bei der Versammlung anwesend war, ergreift das Wort und erläuterte die verschiedenen Projekte, die in Angriff genommen worden sind, im Besonderen jenes, das mit der Provinz und der Stiftung der Raiffeisenkasse der Lombardei im Dorf Nanè, Gemeinde Diebougou in der Provinz Bougouriba, Region Süd\West, in Durchführung ist.

Die beiden Berichte werden von den Anwesenden genehmigt. *Gabriella D.*

Bei der ersten Sitzung des neuen Vorstandes am 21.03.2017 wurden die verschiedenen Aufgaben verteilt. Der neue Vorstand ist wie folgt zusammengesetzt:

Vorsitzende: Lia Cervato

Vize-Vorsitzender: Alberto Dalla Torre

Sekretariat: Maria Luisa Ribul Brocco

Kassenführerin: Margareth Haller

für die Vorbereitung und Organisation der Flohmärkte: Rosmarie Bertol

für den Versand der Container: Raimondo Bratzu

Sara Parisi wird die Sekretariatsarbeiten ergänzen, im Besonderen wird sie sich des Projektes: „Partnerschaft zwischen der Autonomen Provinz Bozen und der Region Süd\West und Sahel von Burkina-Faso in den Bereichen Nahrungsgarantie und Wasserversorgung“ annehmen.

Rechnungsprüfer: Matteo Dalla Torre, David Gabriella und Natalina Cervato

Lina De Bortoli teilt mit, dass sie dem Vorstand aus persönlichen Gründen nicht mehr angehören kann, aber sie wird der Vereinigung weiterhin helfend zur Seite stehen. Wir danken von Herzen Lina für die wertvolle Mitarbeit, die sie seit der Gründung unserer Gruppe geleistet hat.

Allen eine gute Arbeit!

Aktuelle Projekte

„Errichtung von Lagerräumen für die Aufbewahrung der Futtermittel zwecks Unterstützung der Vereinigung «Frauen der Gemeinde Zawara»

Im Sommer 2016 gab es eine Abfolge von starken Regengüssen, in die auch alle Dörfer der Gemeinde Zawara einbezogen waren. Es wurden die Kulturen, die Häuser, die Wege sowie die Verbindungsstraßen beschädigt. Es war das erste Mal, dass die Bevölkerung erschüttert war und man richtete sich auf die Aufzucht von Tieren aus, da nur Weideland und die Produkte aus dem Wald zur Verfügung standen. In allen Dörfern wurde die Aufzucht von kleinen „Wiederkäuern“ und Schweinen in Angriff genommen, um der geringen Menge an Ernte die Stirne bieten zu können. Die Regierung hat sofort Moskitonetze, Lebensmittel, Matten zum Schlafen, Decken usw. verteilt. Hunderte traditionelle Wohnungen aus Lehm haben sich aufgelöst und wurden wegen der Überschwemmungen zerstört.

Unter diesen einschlägigen Verhältnissen ging es darum, die Hoffnung aufrecht zu erhalten, die Unabhängigkeit und die Fähigkeit sich selbst zu erhalten, zu fördern und neue Einkommensmöglichkeiten für die Frauen zu schaffen. Kurz entschlossen dachte man in Übereinkunft mit den Betroffenen der verschiedenen Dörfer Lagerräume für die Lagerung und Bearbeitung der Futtermittel, die Vermarktung derselben und die Steigung der Aufzucht zu errichten. Dies war dank der Frauen, die früher an Schulungskursen teilgenommen hatten, möglich. Mit einem getrennten Projekt wurden vier Wasserverteilungssysteme für Trinkwasser installiert.

Südtirol hat mit Konvention Nr. 137/1.1. vom 9.11.2016 einen Beitrag von Euro 68.610 (der erforderliche Gesamtbetrag betrug Euro 133.260) gewährt, so dass acht vollständige Lagerräume errichtet werden können.

Gemüseanbau mit Tropfberegnung für die Wiedereingliederung von 30 Gefangenen in den Gefängnissen von MACO in Ouagadougou

Mit Hilfe der Diözesanen Missionsamtes und dem Beitrag der Raiffeisenkasse Eisacktal in Brixen konnten wir alles versenden, was die Bewässerung angeht. Wir konnten die Gemüsegärten am 6. Februar d.J. besichtigen und die Hoffnung einiger Gefangener sowie der Direktion des Gefängnisses miterleben. Wir warten auf die Ausarbeitung und den Kostenvoranschlag für die Zusendung eines Wasserbehälters, für den wir ein Solarsystem verwenden werden. Wir hoffen, dass diese Wartezeit in einigen Tagen abgeschlossen sein wird.

Projekt „Partnerschaft zwischen der Autonomen Provinz Bozen und den Regionen Süd\West und Sahel von Burkina-Faso im Bereich der Nahrungsmittelgarantie und Wasserversorgung“

Das Projekt wurde von Frau Dr. Antonella Vidoni, Agronomin bei der Provinz Bozen und Expertin für nachhaltige Entwicklung in den Ländern Afrikas ausgearbeitet und vorgeschlagen. Es wird von der Autonomen Provinz Bozen und von den ACRI der Stiftungen für Afrika (Associazione delle Fondazioni Casse di Risparmio italiane – Vereinigung der Stiftungen italienischer Sparkassen) finanziert.

Angeht unsere langjährige Erfahrung im Bereich Wasserversorgung, der Nahrungsmittelgarantie und der Entwicklungen auf dem Lande, und auch über die Errichtung zahlreicher Wasserversorgungsanlagen und in Anbetracht unserer Vertretung in Burkina-Faso und unserer logistisch organisatorischen Fähigkeit zum Versand der vom Programm vorgesehenen Wasserversorgungsmaterialien sind wir beauftragt worden, das Projekt zur Durchführung zu bringen. Die Realisierung der anvertrauten Tätigkeit erfolgt unter der Koordination des Kabinettsamtes in Zusammenarbeit mit dem Acric und den dortigen Partnern.

Der Hauptzweck des Projektes besteht darin, zur Lebensmittelgarantie beizutragen und die Verhältnisse der Landbevölkerung in den Dörfern Nané (Region Süd\West) und Touka (Region Sahel) mit einer Ausgabenverpflichtung von 260.000,00 Euro zu verbessern. Vorgesehen ist auch die Realisierung eines Videos bei Abschluss der Arbeiten, um das Ergebnis bekannt zu machen.

Zur Zeit führen wir den ersten Teil des Projektes durch, d.h. eine Trinkwasseranlage im Dorf Nané. Diese sieht Folgendes vor: die Bohrung mit Analyse des Trinkwassers, den Ankauf einer Pumpvorrichtung mit Solarpaneelen, die Grabungen und Verlegung der Rohrleitung sowie die Installation der Wasserhähne, Ankauf eines Inox-Wasserbehälters und der Rohrleitung in der Provinz Bozen mit dem entsprechenden Versand des Containers.

Für den Arbeitsbeginn des Projektes wurde ein Augenschein vorgenommen. Vom 4. - 11. Februar d.J. sind Lia und Margareth in Begleitung unseres Partners Dany Bationo in den Süd\Westen des Landes in die Provinz Bougouriba – Bezirk Diébougou gefahren, um die Situation des Dorfes Nané zu prüfen, das 400 km von der Hauptstadt entfernt ist. Während der Fahrt konnten sie kurz in Laba Halt machen, wo sie die Mittelschule von Zawara besichtigten. In diesem Gebiet sind zahlreiche Projekte im Laufe der Jahre zur Durchführung gelangt und die Bevölkerung ist äußerst dankbar dafür.

Margareth hat ein Reisetagebuch geführt und Fotos gemacht. Im nächsten Nachrichtenblatt wird ein detaillierter Bericht von der Reise veröffentlicht werden. In Nané haben sie eine Armut vorgefunden, wie es vor 30 Jahren in Laba war. Das Dorf breitet sich über eine weite Ebene aus; es gibt kein Trinkwasser, und es gibt dort Rispen- und Zuckerhirse, von denen eine geringe Produktivität zu verzeichnen ist.

Treffpunkt mit der Gemeinschaft von Nané war unter einem großen Baum, niemand außer dem Bürgermeister sprach Französisch und Dany kannte die dortige Sprache nicht. Der Bürgermeister zeigte uns das Projekt für die Wasserversorgung, die Fläche des Gemüseanbaus und eine Plattform mit Mühle für die Frauen. Alle waren von dieser Entwicklungsmöglichkeit sehr begeistert.

Die Zusammenkunft wurde niedergeschrieben und ein Verzeichnis mit der Unterschrift aller Anwesenden und einem Abkommen erstellt, das der Bürgermeister von Diébougou, Alphonse Somda, unsere Vorsitzende Emilia Cervato sowie der lokale Vertreter unserer Gruppe und dortige Leiter der Arbeiten Dr.Dany Bationo unterzeichneten.



Die Reise war sehr anspruchsvoll, die Straßen zudem holprig, ohne Beschilderung, so dass auch eine falsche Straßenrichtung eingeschlagen werden konnte und es gab keinen Ausschank längs des Verlaufs. Es wurde abgewogen, ob ein Wasserbehälter mit einem größeren Fassungsvermögen als das vorgesehene erforderlich und eine größere Länge der Rohrleitung, 5,1 km anstatt 2 km, notwendig sei. Außerdem wurden die höheren Kosten und Schwierigkeiten des Transportes in Betracht gezogen.

Wir wünschen uns, dass wir den Erwartungen der Bevölkerung gerecht werden können.

Die **Region Trentino-Südtirol** hat folgende Projekte anerkannt:

„Errichtung einer Wasseranlage für Trinkwasser in Nemelaye in der Gemeinde Zawara – Provinz Sanguie“.

Vorgesehen sind: Die Bohrung eines Tiefbrunnens, die Installation eines Pumpsystems mit Sonnenenergie mit einer Umzäunung; in unserer Provinz wird eine Rohrleitung von 2000 m und der Wasserbehälter mit den Stützträgern angekauft, die in Carrefour zusammengesetzt werden. In den nächsten Tagen wird dieses Material von Brixen aus versandt werden. Bei einer Gesamtausgabe von Euro 58.179,40 wird die Region einen Beitrag von gut 45.000 Euro gewähren. Danke!

„Bau einer Wasseranlage für Trinkwasser in Zawara in der Provinz Sanguie“

Auch in diesem Fall wird dort die Bohrung eines Tiefbrunnens, die Installation eines Pumpsystems mit Solarenergie mit einer Umzäunung vorgesehen werden und wir werden eine Rohrleitung von 4000 m und den Wasserbehälter mit den entsprechenden Stützträgern ankaufen, was alles in Carrefour zusammengesetzt werden wird. Auch dieses Material soll innerhalb des Monats Mai versandt werden.

Die Gesamtausgabe (einschließlich des Transportes mit Container) beträgt Euro 62.226 und es wird ein Beitrag von Euro 45.000 gewährt. Danke!

Installation von zwei Radiosendern in Laba und Pissila“

Labá befindet sich in der Gemeinde Zawara, Provinz Sanguie und Pissila in der Provinz Sanmantenga. Zawara umfasst 16 Dörfer mit 35.000 Einwohnern und Pissila 68 Dörfer mit ca. 100.000 Einwohnern.



Die Führung der beiden Sendeanlagen wird von einem eigens dafür vorgesehenen Komitee gewährleistet, das eine in Laba seinen Sitz haben und die andere in Pissila im Zentrum der Stadt. Die Ausgaben zur Aufrechterhaltung der Anlagen werden durch die Einnahmen aus Hochzeitsanzeigen, Beerdigungen, gedruckten Mitteilungen der Regierung, Schulungskursen usw. entnommen. Die verschiedenen Mitteilungen werden in den verschiedenen dortigen Sprachen wie Nuni, Diula, Moore, Fulfulde gesendet. Die gesamtstaatliche Direktion der Radios auf dem Lande hat viele Lehrprogramme und interaktive Sendungen organisiert, um damit die Bauern zu begleiten und Informationen auch über die Demokratie, die Beteiligung der Bürger usw. zu geben.

Ein interessanter Aspekt liegt darin, dass die Gemeinde Zawara über Wälder verfügt, während Pissila keine hat. Die Kohle für Brandzwecke und das Holz waren bisher eine Handelsware und auch der Getreidehandel und die Tiere sind Gegenstand des Austausches zwischen den beiden Handelszentren. Mit der Stärkung der Beziehungen über mehr als 350 km Abstand werden Pissila, das ein trockenes Klima hat und Ziegen und Schafe hält, und Laba (Zawara), das Holz und Karitébutter anbieten kann (bald auch Futtermittel) – diese Produkte austauschen können.

Außerdem haben die zahlreichen Eheschließungen die beiden Bürgermeister veranlasst, eine Zusammenschau im Hinblick auf eine harmonische Entwicklung zwischen beiden Dörfern, die so verschieden sind, aber sich gegenseitig ergänzen, zu schaffen. In einem Dorf, in dem der Analphabetismus einen Anteil von mehr als 70% erreicht, ist das Radio ein einzigartiges Instrument, um den Geist, die Horizonte und das Fenster zur Welt zu öffnen.

Wir erlauben uns eine Bitte zu formulieren, die vielleicht viele von uns erfüllen können: Wer ein kleines Radio hat, das er nicht mehr benützt, könnte es uns geben und wir werden es an die beiden Dörfer weitervermitteln. Danke!

Die Bibliotheksecke

Wir blättern in den Büchern...

„**A braccia aperte. Storie di bambini migranti**“ - di Salvi M. (Verlag Mondadori) (Mit offenen Armen. Geschichten von Kindern der Migranten)

„A braccia aperte. Storie di bambini migranti“ ist eine kleine Sammlung von Erzählungen, 12 genau gesagt, die von einigen der besten italienischen Autoren für Kinder verfasst worden und alle Mitglieder des ICWA (Italian Childrens Writers Association\Associazione Italiana Scrittori per bambini, Verlag Mondadori, Reihe „I sassolini a colori. Oro“). Es ist ein sehr schönes Buch, das die Geschichten der Migration und der Einwanderer erzählt, deren Protagonisten Kinder und Heranwachsende von gestern und von heute sind. Es sind wahre Geschichten, die in einfacher Weise vom Gesichtspunkt der Kinder aus gesehen Themen wie Krieg, Armut und Mangel aufgreifen, aber voll von Hoffnung und Optimismus sind. Es ist eine wertvolle Lektüre für die Familien, um sich gemeinsam mit dem komplexen Argument wie der Einwanderung auseinanderzusetzen und die eigenen Kinder oder Enkelkinder für das Thema der Aufnahme zu sensibilisieren. Oft sind wir gegenüber Situationen und

Menschen, die wir nicht kennen, verschlossen und misstrauisch und wir tun nichts um uns zu öffnen, es fehlt uns an Verständnis und Mitgefühl. Wir sollten unseren Kindern helfen, die die Erwachsenen von morgen sind, dem „anderen“ nicht zu misstrauen, sondern ihre Neugier zu wecken und den Wunsch nach dem Kennenlernen zu fördern: Ich finde, dass dieses Buch für Kinder ein wertvolles Instrument ist, um sie zum Denken anzuregen und das Misstrauen zu überwinden, indem sie sich mit den Protagonisten der 12 Geschichten identifizieren. Es kann von den Büchern in unserer Sammelstelle ausgeliehen werden.

Maria

Im Gedenken an:

DEL PICCOLO Ilario, der seit Jahren unser Mitglied war, HALLER Herbert, Anna VESCO, Angelina Vian Wwe. DE BORTOLI, die Verstorbenen von Caterina PASQUALOTTO und Karl STAFLE

Wir weisen darauf hin, dass

- der **Mitgliedsbeitrag** Euro 10 für ordentliche Mitglieder unserer Gruppe oder Euro 62 als Förderer jährlich beträgt;
- **Fernhilfe für Schüler/innen des Heimes „Antoniano“** in LABA Euro 200 jährlich
- Die Hilfe für die **Einschreibung in die Oberschule** beträgt Euro 35,00
- Das Buch „**Favole dal Burkina-Faso/Geschichten aus Burkina Faso**“ kostet Euro 12,00 (wir können es auch mit der Post zusenden);
- **CD, Musik und Gesänge von Georges OUEDRAOGO**, von uns aufgenommen Euro 12,00;
- Es ist möglich, die Spenden für unsere Vereinigung in der Steuerklärung abzusetzen, sofern sie über die Bank oder die Post eingezahlt worden sind (in bar nicht)
- Wir weisen weiterhin darauf hin, dass es möglich ist, 5‰ unserer Vereinigung zuzuwenden, wenn in der entsprechenden Zeile der Steuerklärung unsere Steuernummer angegeben wird, die lautet: **9006000211**. Danke!
- Spenden können auf die Bankkonten unter dem folgenden IBAN-Kode eingezahlt werden:

Sparkasse Brixen:	IT39 L060 4558 2200 0000 5003 345
Volksbank Milland:	IT42 0058 5658 2210 0757 0025 604
Raiffeisenkasse Brixen	IT 82 G 08307 58221 000300209716
Postkontokorrent	IT-23- L-07601 11600 000027275353

Wir teilen außerdem mit, dass vom **4. - 6. August 2017** das **16. MILLANDER Dorffest** stattfindet, bei dem wir mit einem Stand vertreten sein werden (Kaffee mit Kuchen, Getränke und Handwerksarbeiten aus Burkina-Faso).

Schließlich erinnern wir, dass unsere jährliche **Wallfahrt zum Kirchlein in Freienbühl** am **20. August 2017** stattfinden wird.

Wir entschuldigen uns für die Verspätung, mit der wir das Nachrichtenblatt versenden, danke für Ihre Hilfe und herzliche Grüße.

Der Vorstand



Il presente notiziario è stato realizzato con il finanziamento della Provincia Autonoma di Bolzano, Presidenza, Ufficio Affari di gabinetto, Cooperazione allo sviluppo